

**The Memorandum of understanding
between the Ministry of Education and science
of the Republic of Kazakhstan and the Ministry of Education of the
Republic of Finland in the field of education and science**

The Ministry of the education and science of the Republic of Kazakhstan and the Ministry of Education of the Republic of Finland hereinafter referred to as «Parties»,

with the purpose to strengthen friendly relations between the Republic of Kazakhstan and the Republic of Finland,

confirming importance of cooperation between two states in the field of education and science,

wishing to strengthen the cooperation between organizations of education and science of the states Parties,

have agreed as follows.

Article 1

Positions of the present Memorandum shall be carried out according to the national position by legislations of the states Parties.

Article 2

The Parties shall carry out the bilateral and multilateral cooperation in the following directions:

assistance to establishment and development of bilateral cooperation between organizations of Education and Science of the states Parties,

exchange of information and experience of work in field of education and science,

cooperation in spheres presenting mutual interest within the frameworks of the present Memorandum.

Article 3

The Parties shall promote education and dissemination of culture and language of other Party.

Article 4

The Parties shall promote the creation of mechanisms of a recognition and establishment of equivalence of documents about education, scientific degrees and statuses, distributed in the state Parties.

Article 5

The Parties shall encourage an exchange of workers of education and a science and also training under the bachelor, master and doctor's programs on the basis of bilateral agreements between the interested educational organizations of the states Parties in which their rights, duties and the responsibility are defined.

Article 6

The Finnish side, on behalf of the Center of the International mobility (CIMO) shall award and administer scholarships for international students, postgraduate students (after Master-level), researchers (postgraduates after Master-level degree or postdoctorates), teachers and administrative staff of universities. Scholarships are offered to applicants from all countries. More information on the scholarships can be found on CIMO's web sites at <http://finland.cimo.fi> and www.edu.gov.kz.

Article 7

The Parties shall independently bear charge arising during performance of the present Memorandum, within the limits of the means stipulated by national legislations of the States if in each concrete case other order will not be coordinated.

Article 8

By a mutual consent of the Parties to the present Memorandum can be made changes and additions which shall be made out by separate protocols.

Article 9

Disputes and disagreements arising at interpretation or application of positions of the present Memorandum shall be resolved by negotiations and consultations.

Article 10

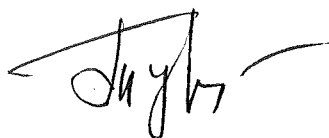
The present Memorandum shall come into force from the date of its signing.

The present Memorandum is valid for a period of five years and shall automatically be prolonged for the subsequent five years periods unless one of the Parties, not less, than six months prior to the expiration date of the current period, will not direct another party through the diplomatic channels the notice in writing of the intention to stop its action.

Determination of the present Memorandum shall not influence on projects and programs carried out in its framework which has not been completed before date of determination of the present Memorandum unless contrary decision is made in each concrete case by the Parties.

Signed in Helsinki, this 24th day of March, 2009, in two original copies, each in the Kazakh, Russian and English languages and all texts being equally valid.

In case of disagreements at interpretation of the present Memorandum Parties shall address to the text in English.



**For the Ministry of Education
and science of the
Republic of Kazakhstan**



**For the Ministry of Education
of the Republic of Finland**